

Tabla de contenidos

0. Introducción	1
1. Naturaleza y objetivos del estudio.....	1
I. Metodología	7
1. Diseño de la investigación	7
2. Análisis del corpus.....	7
3. Caracterización del corpus.....	12
3.1. Datos bibliográficos.....	12
3.2. Caracterización tipológica	13
II. Marco conceptual	15
1. Lexicografía didáctica: Los diccionarios de aprendizaje o <i>learners'</i>	15
1.1. Tipología: diccionarios monolingües de aprendizaje	15
1.2. Situación de los diccionarios de aprendizaje en la tradición lexicográfica del español	19
2. Los diccionarios y la normatividad	24
2.1 El problema de la selección de la nomenclatura.....	25
2.2 Los diccionarios como instrumentos normativos	27
3. ¿Qué español enseñar? Variedades de la lengua, normas y materiales didácticos.....	30
III. Presentación, análisis y discusión de los resultados.....	35
1. Presentación.....	35
2. Descripción y análisis de la macroestructura	35
2.1. Prefacio del <i>DIPELE</i>	35
2.2. Evaluación de los símbolos y abreviaturas.....	38
2.3. Sección de fonética y articulación	38
2.4. Apéndice gramatical	39
3. Descripción y análisis de la microestructura	40
3.1. Organización interna del artículo lexicográfico	40
3.2. Análisis de la muestra extraída de la letra C del <i>DIPELE</i>	40
3.2.1. Tratamiento lexicográfico de americanismos.....	44
3.2.1.1. Grupo A: Americanismos registrados por el <i>DIPELE</i> con marca o indicación geográfica explícita.....	44

3.2.1.2. Grupo B: Americanismos recogidos por el <i>DIPELE</i> sin indicación geográfica	45
3.2.1.3. Grupo C: Americanismos semánticos no recogidos por el <i>DIPELE</i>	50
3.2.1.4. Grupo D: Americanismos léxicos no registrados por el <i>DIPELE</i>	77
3.2.2. Tratamiento lexicográfico de peninsularismos.....	84
3.2.2.1. Grupo E: Peninsularismos registrados por el <i>DIPELE</i> no marcados	84
3.2.2.2. Grupo F: Peninsularismos no registrados por el <i>DIPELE</i>	102
4. Análisis y discusión de los resultados	103
4.1. Presencia de regionalismos léxicos en el <i>DIPELE</i>	103
4.2 Tratamiento lexicográfico de las voces dialectales en el <i>DIPELE</i> (macro y microestructura).....	105
4.2.1. Información fonética	105
4.2.2. Indicación geográfica	105
4.2.3. Remisiones	105
4.2.4. Ejemplos de uso.....	106
4.2.5. Lugar de la acepción dialectal dentro del artículo lexicográfico.....	107
4.2.6. Unidades léxicas omitidas	108
4.3. Sesgos ideológicos referidos a la representación de las variedades dialectales del español	110
4.4. Potenciales consecuencias de los sesgos ideológicos en las actitudes de los usuarios hacia las variedades dialectales de la lengua española.....	113
IV. Conclusiones, proyecciones y limitaciones del estudio	117
1. Conclusiones y proyecciones.....	117
2. Limitaciones del estudio.....	119
V. Referencias bibliográficas.....	121